







# ПРИВЕТ СОВЕТСКОМУ КАЗАКСТАНУ В ДЕНЬ ЕГО ПЯТНАДЦАТИЛЕТИЯ

Ильяс Джансугуров

## ГИМАЛАЙ

УГНЕТЕННОМУ ВОСТОКУ ПОСВЯЩАЮ

Вершины, обнесенные нарочитыми склонами,  
Сосали неба грудь в извиликах горов,  
И солнце в золоте, как любящая мать,  
То ливнями стремилось омывать,  
То ветром принималось ласкать,  
То соревновать в густых лугах цветов...  
— Так Гималай тянулся в глубь веков...  
Но почему в снегах его бока?..  
Туманом грудь затянута всегда?..  
Ущелье узкое, где падает вода?..  
Дышало небо струями ветров,  
Бежало небо в сотнях облаков  
Надрывающее, то нежное опять  
Лаская склоны, как родная мать,  
Соняя тучи в темный дальний ров...  
Но неба грудь мала ему, мала!  
Нет молока в сухих ветвях сосновки!..

Зачем стоит  
Ослепший Гималай  
Несметное количество веков?..  
Стучали реки о цветной гранит.  
Стонали реки в голубой зени...  
Свивались птицы, волны на бегу,  
Слоняли камни в кучу на белу,  
Шептали грозно: «Тайни берегу».  
(В нем махалитовые волосы спелись,  
Он тайну в сердце молодом хранил).  
Зачем над тайной Гималай позн?  
Нахмурил брови, долго смотрят вниз,  
Где в бешенстве вода зеленая кипит?..  
Тянулись к небу тучные сады,  
Сочинились медовы зреальные плоды.  
Резвились звери на боках хребтов,  
Пугали их kostматые орлы.  
Звенели пчелы у густых цветов,  
Сосали влагу стан мотыльков,  
И стали ели хвойный пуховик.  
Зачем же Гималай измученный мрачен  
И головой холодной ниже ник,  
Когда кругом внимательно глядел?  
А тучи были, ливнями, как пласти,  
Звенели скалы долго, точно медь.  
Чады в ущельях грозовый угар...  
...Глубокий стон...  
Ужель стонал Аскар?

Какой же из богов  
Нанес ему удар?..  
Иль молния сразить его могла?..  
Иль давит поступь лютого врага?..  
Зачем молчит сурговый Гималай?..

Гималай — пуповина неба.  
Гималай — это крыша планеты...  
Никогда приоткрытым не был  
Тувырлык\*, в туманы одетый.  
На его круглобогие склоны  
Прилетает зловещий ворон,  
Черным крылом полощет  
Гималай — подбитая лошадь...  
Стан коршунов грудь расклевали,  
Волки сердце его растерзали —  
Потому Гималай в печали.  
Солнце в золоте дают туманы,

Речка душит холдым араканом.

Эти склоны сковали ледник,  
Эти склоны в вехах тяжелеют  
И мрачнеют, как осенью ели...  
Кровь от кашля на лоб алеет, —  
Он один, как в морях материк.  
И напрасно ищет взором  
Свое счастье в смыслах просторах.  
И глаза налились, как озера, —  
Он седой головою поник.  
Его травы покрыты араканом,  
Его винограды в провалах,  
Его рабством сковали народ...  
Кровь дымится, по склонам течет.  
И свое уверял право,  
Змей раскрыл ядовитый рот,  
Змей гремучий жаждо сосет...  
Гималай Боль в груди не сорвал...  
И кудыни ребрами скал  
В темноту облаков задрожал.  
Когда-то съестное тело  
Теперь навсегда омертвело.  
Туман-Адат, в голубой чалме,  
Крепко сел на его голове...  
Весь униженный жемчугом язв,  
Ожиревший рассадник зараз  
Все ущелья мраком одел...  
Эту язву вырвать не в силах,  
Гималай загрустил, помрачнел, —  
Его сердце большое стыло.  
Разрубили его хребты.  
Строить стали в долинах дворцы  
(Стены ала рождались, крепли).  
Пригоняли племена народ...  
Непокорным — пули в цепи,  
А покорным — вперед... вперед...  
Забывал, кто итти не мог,  
Капитал — всемогущий бог.  
Под пятой всесильного бога  
Застонал Гималай по отрогам.

На западе — тысячи тысяч рабочих колонн,  
Над ними шумят Коминтерна полотна знамен...  
Восток поднимается тысячи тысячи рабов.  
Рабы «Коминтерн» переносят в распластанном  
рекорте слов.  
Но если победное знамя не будет в руках,  
Но если Аскар не поднимет рабов на плечах, —  
Задавит гнилая Тумана-Адата нога  
Встающий над миром, как зов на борьбу, Гималай.  
В нем сила клокочет.  
Он грозно встает,  
В нем пламя клубится  
И злобно ревет...  
Он близок к пожару,  
Он в сердце хранит  
Смертельный пулю.  
Раб юю сразит  
Всесильного бога.  
Сквозь мрак, сквозь гранит  
Ты встанешь в дрожанье пожарных огней,  
Ты станешь в рассвет завоеванных дней,  
Ты скажешь — таю Гималай...  
Вставай!...

Перевел с казахского

Д. СНЕГИН

## Хорошее начало

«Литературный Казахстан» — журнал молодой. Первый номер вышел в июле 1935 года. Журнал заменил альманах «Советская литература Казахстана» и декаденную газету «Литературный Казахстан».

Надо сказать прямо, уже первые два номера говорят за то, что журнал этот имеет большое будущее. Тщательно подобранные и хорошо отредактированные литературно-художественные материалы знакомят советского читателя с багровым жизнью и бытом казахского народа по всем их слоям и многообразию.

Как стихи, так и прозаические произведения представлены в журнале лучшими писателями Казахстана. Из них особого внимания заслуживают «Айша» С. Сейфуллина, «Следы» М. Аузова, отрывки из поэмы «Белый медведь». Сабит Муканова и два больших стихотворения Ильяса Джансугурова.

С. Сейфуллина своей повести говорит о прошлом. Он рассказывает о казахской девушке, белине, которую хотят пролить старики-бабы в жену. Сюжет этот не представляет ничего оригинального. Но вся прелесть этого произведения в том, как Сейфуллина развертывает сюжет, как он вскрывает характер герояни, белой, забытой девушки.

С. Сейфуллина, мастер художественных тканей и мастерстров, автор развертывающей перед читателем картину аудиального и драматического быта, показывает просыпающееся сознание молодой девушки. Пусть пока у нее это неосознанный приступ, но в нем уже есть зерно будущего классового сознания, есть начало того мощного расцвета женской творческой индивидуальности, когда появляются Мария Демченко, Нина Каменевы и все те женщины, которые вместе со всеми трудающимися строят социалистическое общество.

С. Сейфуллина построил свою повесть композиционно необычно. Вспомнили «Айша» (героиня повести) в ночь перед свадьбой представляют по существу три маленькие повести, которые имеют право и на самостоятельное существование («Рассказ Кантаны», «Ракиля» и «Снохи Кош-Каргыба»). В то же время эти повести не выпадают из сюжета и связаны с ним органически. Они лишь углубляют тему, основную идею повести.

Необходимо также отметить прекрасный перевод Гайши Шариповой, которой удалось сохранить весь аромат этой поэтической повести. Остаетсяожидать, что во втором номере журнала нет продолжения «Айши».

Если Сейфуллина в своей повести рассказывает о прошлом, в котором ростки настоящего, то М. Аузов в рассказе «Следы» дает сегодняшний день, который зреет будущий.

Основная идея этого произведения — борьба с пережитками капитализма.

## ЛИТЕРАТУРА КАЗАХСТАНА

За пятнадцатый период своего исторического развития (считая с момента организации казахского ханства и до Октябрьской революции) казахский народ испытывал двойной гнет же-лезной пытли и «отечественных» ханов, султанов, феодалов и русского нацизма. Как же, так и другие были «кронены» зантересованы в невежестве, темноте, отсталости народных масс и ставили всевозможные преграды на пути их развития. Самодержавная политика ханов и феодалов, колониальная политика русского самодержавия не давали казахскому народу возможности создать разви-тую письменную литературу.

Все творчество акынов, поэтов, писателей, скомилен, сохранилось в устной форме, в даже крупнейшие, лучшие образы казахской литературы передавались из поколения в поколение лишь письменной формой.

Казахский народ имеет богатую устную литературу, развивающуюся в своеобразных социально-экономических условиях кочевой жизни.

Акыны, жиравы сочиняли песни по различным случаям, на всевозможные темы. Они воспевали достоинства своего рода, высмеивали недостатки чужих родов, живо откликались на волнующие темы для и оставляли пословицы о превозносящих, но в концовках они твердо, убежденно безоговорочно стояли на пути социальной революции. К их числу относились наиболее честных, культурных представителей казахской националистической интеллигентии и принесли им в единственно правильной позиции пролетариатского интернационализма.

После принятия казахами ислама количество письменной литературы стало возрастать за счет выпуска книг религиозного содержания. Большинство из этих книг или являлось прямым переводом, главным образом, с персидского и арабского языков, или было написано под сильным влиянием языка.

С конца XIX века начинает кристаллизоваться казахская либерально-буржуазная литература. В отличие от литературы, пропагандирующей идеи ислама, борющейся за внедрение ислама в казахских степях, авторами которых в подавляющем большинстве являются представители реалистичных и лирических школ, имена которых ясны, а также сказки, изречения и др.

Понятие «акынство» не означает

Денештаева и дореволюционные произведения Сейфуллина и Майлина.

Различные этапы развития казахской советской литературы, теснейшим образом связанные с этапами развития Советского Казахстана. Учрежденная в Казахстане премия «Белый медведь» получила в Казахстане высшую премию. В русском письменном языке, загнанном в прошлое, вспыхнуло растущее, столь плодотворное в послевоенном Казахстане — не менее талантливые изданные в казахском языке поэмы «Вечерний и соловий», «Хозяин и баграт», «Хозяинство Шокбыта» и др.

Необходимо хотя бы коротко отметить растущего писателя Гибита Мусревова. Его рассказы неизменно интересны, написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете статья не представляет интересованием, раскроющиеся в дальнейшем, неизменно интересны и написаны живым красочным языком, как историческая пьеса «Кызы-Жибек» входит в основной репертуар казахского театра.

В газете

# „УМКА“ В ТЕАТРЕ РЕВОЛЮЦИИ

А. СЕЛИВАНОВСКИЙ

**Умка** — Белый медведь — третья пьеса в стихах Сельвинского. Ей предшествовали «Командарм» и «Пао-Пао». И в той и в другой пьесе было не мало талантливых эпизодов: в «Командарме» порою поднималась до высот трагического пафоса. Но все же ходило веяло на зрителя со сцены театра Мейерхольда, где Командарм 2 бражкался с интеллигентом — авантюристом Оконимом. С холмским рационалистическим интересом следил читатель за многочисленными превращениями Пао-Пао, а за его движением от состояния звериного к состоянию человеческому. Произведения Сельвинского, его поэмы и пьесы, оказались отъемными аллегориями эпизодами, в которых были легко заменены конкретные величина, люди, герой пьес и поэм. Это разнонадувание Сельвинского к образу живого человека, при одновременном его заинтересованности отвлечеными идеями, проходит через всю его поэзию от ранних «Рокорлов» и вплоть до «Пао-Пао» (1932 г.). В статье «Илья Сельвинский» («Лит. критик», № 2, 1936) я отмечал, что из всех особых эпиграфических и драматургических героями Сельвинского, быть может, только герой «Пингвигора» Онисим Полуяров был ему одновременно органически близок.

«Умка — Белый медведь» вносит в поэзию Сельвинского очень важные черты: в центре внимания оказываются образ коммуниста, возникает отрастное отношение автора к своим героям, **субъективная заинтересованность его в их судьбах**. Здесь исчезает математическая абстрактность логических конструкций прежних пьес и поэм. Стоит только проглянуть серию образов коммунистов в прежних пьесах Сельвинского: персонажи эпохи военного коммунизма из «Ульяновщины», в представлении Сельвинского отголоском эпохи событий на исторические затворы; жулики Кроль, обыватель Мажк и молодой Савич, служивший для отправления Полуярова — в «Пингвигоре»; наконец Чуб из «Командарма» и Фистик из «Пао-Пао», в общем правильные мыслия, поступающие люди, но обрисованные сухо, рассудочно, схематично — символические значки неясных отвлеченных положений. Иное дело — Кавалеридзе из «Умки». Образ большевика-грузина, по-своему артистичного партийца в Арктике, скептика Чукотского района, создан с **большой лирической теплотой**. Такой же лирической теплотой пронизан и образ Умки.

В этом — новое в поэзии Сельвинского.

II.

Действие развертывается на Чукотском побережье Восточносибирского моря. Чукотский народ, некогда энергично боровшийся против царской колонизации, стал впоследствии объектом эксплуатации рода империалистических государства. Об этом в **художественно-стримматических «скиллинговых» ритмах** говорят великолепное «Вступление» в пьесе, — его, кстати, читал сам автор на московской премьере в театре Революции 14 октября.

...Чукчя глядел, и из любу его собиралась угрюмая морина. И был ему ближе белых людей — любой одичалый морж. И ждал он ветра, который бы мог разойти этот белый плен, как белые льды расшибают щитом у мыса Уэлен. И ждал он северных ветров — но вот примчалась норд. Норвежский бриг с сережками занес к нему, как в порт; И ждал восточных он ветров — но вот примчалась ост. Американский пароход звучнинка ему привез; И выждал южных он ветров — но вот примчалась эзий. Японские шхуны вместе с ним с опущенным полузонтом; И ждал он западных ветров — но вот примчалась вест. И русский клипер вышел из дрейфа с пушками налево. Так ждал он зря. Но снова ждал. Пурга в ветрах взрывалась. Но рулько не знал, что ветер такой зовется — Советская Власть.

Казалось, тема «Умки» открывала перед Сельвинским, ранее столь любящим эпиграфику, почти беспредельную возможность эпиграфических жизнеструй: Арктика, народ, вымирающий парижем, но сохранивший летенные воспоминания о героях страны, дикие изумрудные обмы, например — обычай убивать стариков, жизнелюбие; господство родовых от-

шений; постоянная музыка волчьего чеха; единобратство человека со зверем; — бездонные источники эпиграфики, ложной арктической романтики. Конечно, для московского или ленинградского зрителя все необходимое было в этом пьесе: герой, колибри, фон. Но ни у Сельвинского, ни у постановщика Б. Орлова и режиссеров Д. Орлова и Н. Раевского нет никаких эпиграфических преувеличений. Живописно оформление художника Н. Прускова — декорации в глубине сцен, со вспышками полосами северного синяя, с оленями, звездами в снегу, с перспективой северного тундрового пейзажа. Все это — без игр наложженческих эффектах — дано в условных контурах рисунка, в спрессованной краске.

III

Чукотский район очень отстал. Чукчи даже не участвуют в органах советской власти. Экономически здесь господствует американская торговая фирма с ее представителем — капитаном шхуны Блэком. На материки же хозяевами являются агенты Блэка, шаманы, кудаки и скунщики, в частности — Чайкувурда, на которого грудится Умка. Капиталистическая эксплуатация прикрывается здесь формами родственных отношений.

Со всем этим сразу же приходит в Чукотку стального Кавалеридзе. Вместе с чим в Арктике вспыхивают атмосфера пятилетки, ее цвет и ритмы. Нет нужды пересказывать. Важно лишь установить принципы его развития. Кавалеридзе умеет добиться распространения договора с Блэком и перенести оппортунистические-психологические настроения местных партработников, как найти общий язык с чукчами, дорогу к их душам. «Наша рука так же направлена?» — спрашивает Умка в первой же сцене. И этот разговор проходит до конца пьесы. Не хочешь подавить трубку, которая лежит на столе, как трофей гражданской войны, — «неопытный»; не хочешь разделить с другом-оппортунистом же жну — «неопытный»... А на самом этом стоит артистическая ночь, власть шаманов, кровавые религиозные предрассудки и обычаи.

Но еще недолго и искажение величия Октябрьской революции прошло и в чукотскую даль. Новые мысли и чувства, близкие к социалистическим, уже роят под слоем старых верований, привычности, косности. Умка участвует в кампании своего отца, он поощряет контрабандиста Блэка, он еще выступает по отношению к своей жене Тинь-Тинь, как хозяин к рабыне. Но все это — внерыночный, хотя и сильный. В Умке проснулось чувство человеческого достоинства, одно из основных чувств советского гражданина. Он уже не хочет быть ни рабом, ни рабом. Нужен лишь умелый и оторванный толчок, чтобы советская потенциальная энергия Умки перешла в кинетическую. Вот это понятие Кавалеридзе. И на этом построил всю свою линию поэтического вспышки.

Стоянновение критиков, оценок поэзии и необходимости, если только между собой ставятся различные системы критической аргументации. Мы, призывающие, стократились по большинству спорам, не передали «скрытого волнения», ее большого и плодотворного спорам. Деликатно — «Образа нет перед памятью». И дальше: «Всё в пьесе нет ни одного монолога, выражющего подлинную страсть и подлинную мысль...». Подлинной содергательностью в образах пьесы нет...». А. Н. Ковалевский в «Ленинградской правде» называет «Умку» «ординарной и неудачной пьесой». В заключение Т. Ковалевский противопоставил «Умке»... «Командарму» 2\*.

Столкновение критиков, оценок поэзии и необходимости, если только между собой ставятся различные системы критической аргументации. Мы, призывающие, стократились по большинству спорам, не передали «скрытого волнения», ее большевистской страсти. Конечно, Кавалеридзе, как его толкуют Соловьев, эпиграфически правдоподобен. Но — и скучен, суетлив, претенциозен. То есть никак не типичен.

В этом Сельвинский исконен.

IV

Текст спектакля значительно отличается от печатных вариантов текста. Изменения, внесенные театром, упростили крайне сложную в печатном тексте драматургическую интригу и в общем улучшили спектакль.

В спектакле же Кавалеридзе и Умка вспоминаются лишь как неизбежные элементы в развитии действия. В спектакле же Кавалеридзе и Умка вспоминаются лишь как неизбежные элементы в развитии действия. В спектакле же Кавалеридзе и Умка вспоминаются лишь как неизбежные элементы в развитии действия.

Самый острый драматургический конфликт лежит в двух сценах, посвященных так называемому «невертузуму». «Невертузум», как говорит Человечность — вот основная черта Умки в исполнении Орлова. Человечность, т. е. несокрушимое личное достоинство и безграничность возможностей, которые открываются перед человеком в своем прошлом, хотя и сиюминутие сильны. В Умке проснулось чувство человеческого достоинства, одно из основных чувств советского гражданина. Он уже не хочет быть ни рабом, ни рабом. Нужен лишь умелый и оторванный толчок, чтобы советская потенциальная энергия Умки перешла в кинетическую. Вот это понятие Кавалеридзе. И на этом построил всю свою линию поэтическому будущему.

Успех спектакля, это — успех постановщика Бласкова, артиста Орлова и — поэта Ильи Сельвинского.

V

\* Статьям Гринберга и Ковалевского предшествовала в № 24 «Литературного Ленинграда» за 1934 г. «пародия» под названием «Пумка — Сибирская кобыла». В «пародии» сообщается, что пьеса порнографична, что она «сворована» у Маяковского, что ее «автор привычно живет» и т. д.

VI

Состав спектакля значительно отличается от печатных вариантов текста. Изменения, внесенные театром, упростили крайне сложную в печатном тексте драматургическую интригу и в общем улучшили спектакль.

В спектакле же Кавалеридзе и Умка вспоминаются лишь как неизбежные элементы в развитии действия.

Самый острый драматургический конфликт лежит в двух сценах, посвященных так называемому «невертузуму». «Невертузум», как говорит Человечность — вот основная черта Умки в исполнении Орлова. Человечность, т. е. несокрушимое личное достоинство и безграничность возможностей, которые открываются перед человеком в своем прошлом, хотя и сиюминутие сильны. В Умке проснулось чувство человеческого достоинства, одно из основных чувств советского гражданина. Он уже не хочет быть ни рабом, ни рабом. Нужен лишь умелый и оторванный толчок, чтобы советская потенциальная энергия Умки перешла в кинетическую. Вот это понятие Кавалеридзе. И на этом построил всю свою линию поэтическому будущему.

Успех спектакля, это — успех постановщика Бласкова, артиста Орлова и — поэта Ильи Сельвинского.

VII

Состав спектакля значительно отличается от печатных вариантов текста. Изменения, внесенные театром, упростили крайне сложную в печатном тексте драматургическую интригу и в общем улучшили спектакль.

Самый острый драматургический конфликт лежит в двух сценах, посвященных так называемому «невертузуму». «Невертузум», как говорит Человечность — вот основная черта Умки в исполнении Орлова. Человечность, т. е. несокрушимое личное достоинство и безграничность возможностей, которые открываются перед человеком в своем прошлом, хотя и сиюминутие сильны. В Умке проснулось чувство человеческого достоинства, одно из основных чувств советского гражданина. Он уже не хочет быть ни рабом, ни рабом. Нужен лишь умелый и оторванный толчок, чтобы советская потенциальная энергия Умки перешла в кинетическую. Вот это понятие Кавалеридзе. И на этом построил всю свою линию поэтическому будущему.

Успех спектакля, это — успех постановщика Бласкова, артиста Орлова и — поэта Ильи Сельвинского.

VIII

Состав спектакля значительно отличается от печатных вариантов текста. Изменения, внесенные театром, упростили крайне сложную в печатном тексте драматургическую интригу и в общем улучшили спектакль.

Самый острый драматургический конфликт лежит в двух сценах, посвященных так называемому «невертузуму». «Невертузум», как говорит Человечность — вот основная черта Умки в исполнении Орлова. Человечность, т. е. несокрушимое личное достоинство и безграничность возможностей, которые открываются перед человеком в своем прошлом, хотя и сиюминутие сильны. В Умке проснулось чувство человеческого достоинства, одно из основных чувств советского гражданина. Он уже не хочет быть ни рабом, ни рабом. Нужен лишь умелый и оторванный толчок, чтобы советская потенциальная энергия Умки перешла в кинетическую. Вот это понятие Кавалеридзе. И на этом построил всю свою линию поэтическому будущему.

Успех спектакля, это — успех постановщика Бласкова, артиста Орлова и — поэта Ильи Сельвинского.

IX

Состав спектакля значительно отличается от печатных вариантов текста. Изменения, внесенные театром, упростили крайне сложную в печатном тексте драматургическую интригу и в общем улучшили спектакль.

Самый острый драматургический конфликт лежит в двух сценах, посвященных так называемому «невертузуму». «Невертузум», как говорит Человечность — вот основная черта Умки в исполнении Орлова. Человечность, т. е. несокрушимое личное достоинство и безграничность возможностей, которые открываются перед человеком в своем прошлом, хотя и сиюминутие сильны. В Умке проснулось чувство человеческого достоинства, одно из основных чувств советского гражданина. Он уже не хочет быть ни рабом, ни рабом. Нужен лишь умелый и оторванный толчок, чтобы советская потенциальная энергия Умки перешла в кинетическую. Вот это понятие Кавалеридзе. И на этом построил всю свою линию поэтическому будущему.

Успех спектакля, это — успех постановщика Бласкова, артиста Орлова и — поэта Ильи Сельвинского.

X

Состав спектакля значительно отличается от печатных вариантов текста. Изменения, внесенные театром, упростили крайне сложную в печатном тексте драматургическую интригу и в общем улучшили спектакль.

Самый острый драматургический конфликт лежит в двух сценах, посвященных так называемому «невертузуму». «Невертузум», как говорит Человечность — вот основная черта Умки в исполнении Орлова. Человечность, т. е. несокрушимое личное достоинство и безграничность возможностей, которые открываются перед человеком в своем прошлом, хотя и сиюминутие сильны. В Умке проснулось чувство человеческого достоинства, одно из основных чувств советского гражданина. Он уже не хочет быть ни рабом, ни рабом. Нужен лишь умелый и оторванный толчок, чтобы советская потенциальная энергия Умки перешла в кинетическую. Вот это понятие Кавалеридзе. И на этом построил всю свою линию поэтическому будущему.

Успех спектакля, это — успех постановщика Бласкова, артиста Орлова и — поэта Ильи Сельвинского.

XI

Состав спектакля значительно отличается от печатных вариантов текста. Изменения, внесенные театром, упростили крайне сложную в печатном тексте драматургическую интригу и в общем улучшили спектакль.

Самый острый драматургический конфликт лежит в двух сценах, посвященных так называемому «невертузуму». «Невертузум», как говорит Человечность — вот основная черта Умки в исполнении Орлова. Человечность, т. е. несокрушимое личное достоинство и безграничность возможностей, которые открываются перед человеком в своем прошлом, хотя и сиюминутие сильны. В Умке проснулось чувство человеческого достоинства, одно из основных чувств советского гражданина. Он уже не хочет быть ни рабом, ни рабом. Нужен лишь умелый и оторванный толчок, чтобы советская потенциальная энергия Умки перешла в кинетическую. Вот это понятие Кавалеридзе. И на этом построил всю свою линию поэтическому будущему.

Успех спектакля, это — успех постановщика Бласкова, артиста Орлова и — поэта Ильи Сельвинского.

XII

Состав спектакля значительно отличается от печатных вариантов текста. Изменения, внесенные театром, упростили крайне сложную в печатном тексте драматургическую интригу и в общем улучшили спектакль.

Самый острый драматургический конфликт лежит в двух сценах, посвященных так называемому «невертузуму». «Невертузум», как говорит Человечность — вот основная черта Умки в исполнении Орлова. Человечность, т. е. несокрушимое личное достоинство и безграничность возможностей, которые открываются перед человеком в своем прошлом, хотя и сиюминутие сильны. В Умке проснулось чувство человеческого достоинства, одно из основных чувств советского гражданина. Он уже не хочет быть ни рабом, ни рабом. Нужен лишь умелый и оторванный толчок, чтобы советская потенциальная энергия Умки перешла в кинетическую. Вот это понятие Кавалеридзе. И на этом построил всю свою линию поэтическому будущему.

Успех спектакля, это — успех постановщика Бласкова, артиста Орлова и — поэта Ильи Сельвинского.

XIII

&lt;p

## НОВЫЕ КНИГИ

советская литература

М. Исаевский. Стихи. Вступительная статья М. Сербенского. 171 стр., цена 3 р. 85 к. Смоленск, Запад.

Павел Лист. Возвращение партизана. Повесть из жизни партизанской колхозной деревни. 76 стр., цена 1 руб. Иркутск, Востокбрайгиз.

Ю. Олеши. Три толстяка. Роман. Гравюры на дереве В. И. Козинского. 200 стр., цена 9 руб. — Москва, «Советский писатель».

В. Стамбулов. Намык Кемаль. Биография поэта и политического деятеля Турции второй половины XIX в. Отрядной выпуск серии «Жизнь замечательных людей». 995 стр., цена 2 р. 50 к. Москва, Журнально-газетное объединение.

Г. Фиш. Мы вернемся. Суоми! Роман. Издание 2-е, переработанное. 416 стр., цена 6 р. 25 к. Москва, «Советский писатель».

И. Шухов. Ненависть. Роман. Издание 5-е, 396 стр., цена 4 р. 60 к. Москва, «Советский писатель».

П. Бровкин. Избранные стихи. Перевод с белорусского А. Когалдина. И. Поступальского, Бруно Ясенского, С. Левмана и др. 119 стр., цена 2 р. 60 к. Москва, Гослитиздат.

Из еврейских поэтов. Авторизованное переведено Осипом Копельевичем. Сборник стихов З. Аксельроды, С. Галькина, Д. Гофштейна, Л. Квитко, А. Кунинова, П. Маркина, С. Росини, А. Финферса. Э. Финберга, И. Харика. 141 стр., цена 2 р. 75 к. Москва, Гослитиздат.

И. Мининский. Соловьи на флоте. Коллекция в трех действиях. Переход с украинского П. Зенкевича. 98 стр., цена 1 руб. Москва, Гослитиздат.

Д. Мильев. Моя горница. Рассказ на молдавском языке. 49 стр., цена 10 коп. Тирасполь-Балта. Молдавгиздат.

## фольклор

Колхозные частушки. Сборник частушек, собранных в колхозах Куйбышевского края. Составлен бригадой краевой «Колхозной газеты». Д. Попов и С. Шепелевым. 96 стр., цена 1 р. 25 к. Куйбышев. Куйбышевское краевое издательство!

В. ЛУГОВСКОЙ.

## ПИСЬМА ПИСАТЕЛЕЙ СТИХИ НА КИНОПЛЕНКЕ

В Москве открылся замечательный кинотеатр — «Новости дня».

На экране этого театра демонстрируются только кинодокументы, только хроника. У входа в «Новости дня» — длинные очереди. Наш зритель любит кинохронику.

Особенной популярностью пользуются звуковые кинохроники и среди них «Советское искусство». Попытки показать несколько хороших номеров в исполнении известных артистов и музыкантов миллионы посетителей кинотеатров во всех концах великой страны — большое и важное дело.

Сейчас стала усиливаться больше внимания кинохронике и читатели культуры ее показывают. Улучшилось также качество звукозаписи киночленов и журналистов.

И вновь хочется вспомнить в давней мечте всех поэтов — о стихах на плакате. Ведь возможно по типу «Советского искусства» выпускать киножурнал «Советская поэзия». Стихотворение, прочитанное самим поэтом, всегда звучит иначе, чем в любом другом исполнении. Миллионы читателей хотят видеть строк поэтов. Кино дает возможность и видеть и слышать.

Сейчас нет города и ского не будет села в стране без звуковой киноустановки. В самых глухих уголках можно звать живое слово поэта. Какие исключительные перспективы для популяризации поэзии!

Наконец, демонстрация на экранах по всему Совету стихов исполнения самих авторов положит предел гастролям поэтов в провинции, «гастроам», которые уже завоевали печальную славу.

«Союзкинохроника» должна серьезно подумать о стихах на кинопленке.

В. ЛУГОВСКОЙ.

## НА СТРОИТЕЛЬСТВЕ ДОМА ПИСАТЕЛЕЙ

Жилищная для писателей нехватает. Многие из нас живут в утесах, отнюдь не способствующих продуктивному труду.

Советское правительство делает все, чтобы обеспечить писателей капитальные условия для работы. Для писателей выстроено уже несколько домов и строятся сейчас в Лаврушинском переулке дом, в котором будет 70 квартир.

Однако темпы этой стройки нельзя считать удовлетворительными. На строительстве занято недостаточное количество рабочих, и до последнего времени отвратительно обстояло со спланированием строительными материалами.

Мосжилстройсокон отказал нам в выдаче стройматериалов. Дом «Советский писатель» был накануне консервации. Бюроинпрогрессстрой отказалось от нашей стройке ввиду отсутствия писательской общественности близлежащего района.

И. Райнис. Избранные сочинения. Стихотворения, драматические произведения и письма крупнейшего латышского поэта XIX—XX вв. в переводах В. Брюсова, Я. Струнина, И. Белоусова и др. Редакция. И. В. Струнина и вступительная статья П. Даутие. 716 стр., цена 12 руб. Москва — Ленинград, «Академия».

детские книги

М. Горский. Детство. Иллюстрации Б. Крюкова. 211 стр., цена 8 р. 10 к. Тираж 10.000 экз. Харьков — Киев. Детиздат УССР.

Н. Попова. В Дальматовской волчине. Историческая быль о восстании крестьян Дальматовского монастыря в XVIII веке. Для детей старшего возраста и юношества. 104 стр., цена 1 р. 50 к. Свердловск. Свердлиздат.

литературодование

А. М. Линин. Литературные очерки. Статьи: «Будущий и его предшественники»; «Кланы Семигиев»; Серебрякович — детский писатель; «Чехов и наши дни». 123 стр., цена 2 р. Ростов-на-Дону. Азбукаиздат.

К 25-ЛЕТИЮ СО ДНЯ СМЕРТИ Л. Н. ТОЛСТОГО

В усадьбе Ясная поляна началась подготовка к 25-летию со дня смерти писателя.

Ремонтируются и приводятся в порядок внутренние дороги. Реставрируются приусадебные постройки. Заканчивается ремонт дома, в котором жил Толстой.

Сотрудники музея работают над исследованием писателя.

Уже подготовлены к печати работы старшего научного сотрудника музея С. А. Малыша «История землевладения Л. Н. Толстого», характеризующая экономическое положение Толстых в период с 1847 по 1892 гг. и «Как прошло освобождение крестьян в Толстых» (1850—1870 гг.).

Готовится коллективная работа на тему «Ясная поляна за 25 лет». В ней будет показано хобячество С. А. Толстого в период гражданской войны.

Д. Радлов. В Дальматовской волчине. Историческая быль о восстании крестьян Дальматовского монастыря в XVIII веке. Для детей старшего возраста и юношества. 104 стр., цена 1 р. 50 к. Свердловск. Свердлиздат.

К. ПУЧКОВ

## ДВАДЦАТОЕ ИЗДАНИЕ «РЫЖИКА»

Детское издательство при ЦК ВЛКСМ слает в производство двадцатое юбилейное издание поэмы А. Смирского «Рыжика».

К. ПУЧКОВ

## МИМО ЦЕЛИ

Берется молодой творческий дачок и к нему делается привычка культуры, труда, работы. Пальцы с работой вложены в положение на скрипку, крепнут и приобретают уверенность; клавиши рояля послушно подчиняются воле маленького музыканта; талант, воспитанный школой, раскрывает свою возможность. Разве не чудесна тема для фильма — рассказ о чудесах маленького героя в ее необычности?

В самом деле, уместен ли такой конспект в рассказе «Лыхание листьев»?

«Зеленые вершинки леса, качаясь, тепло шепчут. Приятно, изумленный трулом, задерганный жизнью человека, еще раз разыграть от имени писательской общественности благодарность т. Булганину.

Однако на строительстве нашего дома, попрежнему нехватка рабочей силы, попрежнему темпы работы низки.

Писатели и само правительство должны вспомнить о том, что виноваты в этом не мы, а погодные условия.

Ф. ГЛАДКОВ.

## ДВАДЦАТОЕ ИЗДАНИЕ «РЫЖИКА»

Детское издательство при ЦК ВЛКСМ слает в производство двадцатое юбилейное издание поэмы А. Смирского «Рыжика».

Ф. ГЛАДКОВ.

## МИМО ЦЕЛИ

Берется молодой творческий дачок и к нему делается привычка культуры, труда, работы. Пальцы с работой вложены в положение на скрипку, крепнут и приобретают уверенность; клавиши рояля послушно подчиняются воле маленького музыканта; талант, воспитанный школой, раскрывает свою возможность. Разве не чудесна тема для фильма — рассказ о чудесах маленького героя в ее необычности?

В самом деле, уместен ли такой конспект в рассказе «Лыхание листьев»?

«Зеленые вершинки леса, качаясь, тепло шепчут. Приятно, изумленный трулом, задерганный жизнью человека, еще раз разыграть от имени писательской общественности благодарность т. Булганину.

В самом деле, уместен ли такой конспект в рассказе «Лыхание листьев»?

«Зеленые вершинки леса, качаясь, тепло шепчут. Приятно, изумленный трулом, задерганный жизнью человека, еще раз разыграть от имени писательской общественности благодарность т. Булганину.

К. ПУЧКОВ

## ШЕКСПИР НА СОВЕТСКОЙ СЦЕНЕ

Доклад С. Радлова в Клубе мастеров искусств

Наши зрители текут по могучим, полнокровным образам. Отсюда такая тяга к лучшим образам мировой драматургии, созданным в разные эпохи гениальными представителями позднегреческих классов.

В свет этих явлениях чрезвычайную остроту приобретает и другая проблема, не случайно вызванная страстью споров в дискуссии уже с первых дней нового театрального сезона — проблема режиссера в советском театре. Вернувшись к ней в своем «стремлении и содеряжательном» докладе, Радлов отходит к Шекспиру.

Свои теоретические положения тот,

Радлов подкрепляет конкретными иллюстрациями, анализом ряда шекспировских спектаклей, показанных за последние годы в Москве и Ленинграде.

На примере постановок Акимова в театре Бахтингена («Гамлет») и А. Попова в Театре революции («Ромео и Джульетта») Радлов показывает, что даже культурно-историческое значение спектакля не является решающим.

Свои теоретические положения тот,

Радлов считает бескомпромиссной

ее споры о примате режиссера или актера. В конце концов в этих спорах мало принципиального:

спикер, подсподай: ему нужен подлинный Шекспир, и режиссер обязан

стать ему подлинным Шекспиром.

Свои теоретические положения тот,

Радлов считает бескомпромиссной

ее споры о примате режиссера или

актера. В конце концов в этих спорах мало принципиального:

спикер, подсподай: ему нужен подлинный Шекспир, и режиссер обязан

стать ему подлинным Шекспиром.

Свои теоретические положения тот,

Радлов считает бескомпромиссной

ее споры о примате режиссера или

актера. В конце концов в этих спорах мало принципиального:

спикер, подсподай: ему нужен подлинный Шекспир, и режиссер обязан

стать ему подлинным Шекспиром.

Свои теоретические положения тот,

Радлов считает бескомпромиссной

ее споры о примате режиссера или

актера. В конце концов в этих спорах мало принципиального:

спикер, подсподай: ему нужен подлинный Шекспир, и режиссер обязан

стать ему подлинным Шекспиром.

Свои теоретические положения тот,

Радлов считает бескомпромиссной

ее споры о примате режиссера или

актера. В конце концов в этих спорах мало принципиального:

спикер, подсподай: ему нужен подлинный Шекспир, и режиссер обязан

стать ему подлинным Шекспиром.

Свои теоретические положения тот,

Радлов считает бескомпромиссной

ее споры о примате режиссера или

актера. В конце концов в этих спорах мало принципиального:

спикер, подсподай: ему нужен подлинный Шекспир, и режиссер обязан

стать ему подлинным Шекспиром.

Свои теоретические положения тот,

Радлов считает бескомпромиссной

ее споры о примате режиссера или

актера. В конце концов в этих спорах мало принципиального:

спикер, подсподай: ему нужен подлинный Шекспир, и режиссер обязан

стать ему подлинным Шекспиром.

Свои теоретические положения тот,

Радлов считает бескомпромиссной

ее споры о примате режиссера или

актера. В конце концов в этих спорах мало принципиального:

спикер, подсподай: ему нужен подлинный Шекспир, и режиссер обязан

стать ему подлинным Шекспиром.

Свои теоретические положения тот,

Радлов считает бескомпромиссной&lt;/div